

---

# Neurolingüística

---

KRANION 2007;7:49

## Origen del término *Kranion*

D. EZPELETA

El nombre de la revista *Kranion* hay que atribuirlo a Feliu Titus. Llevábamos varios días pensando qué nombre poner a una revista con ínfulas de ser monográfica, periódica y digna –ahí es nada– y, a finales de enero de 2001, Feliu mandó un *e-mail* donde podía leerse lo siguiente: «El nombre de la revista es *Kranion*: cefalea y algias faciales». Sin embargo, nunca se utilizó la coletilla «cefalea y algias faciales», hecho que ha posibilitado la versatilidad de *Kranion*.

*Kranion* nos pareció un buen nombre: corto, enfático, fácil de recordar y alusivo a conceptos como cabeza, hemicránea y migraña. Además, la naturaleza greco-latina del término le daba empaque, brillo y caché. De un modo u otro, la marca *Kranion* tenía posibilidades de medrar y ser conocida.

En efecto, *Kranion* proviene del griego, significa cráneo y es origen de otros términos como *hemikranion* (media cabeza, a un lado de la cabeza), del que ha derivado hemicránea o hemicrania (en otro momento se discutirá esta disyuntiva) y migraña. Sin duda, Feliu pensó en la migraña cuando propuso *Kranion* como nombre de la revista, pero el vocablo encierra

otros significados. Por ejemplo, en esperanto, *kranio* (sin la ene final de *Kranion*) y *hemikranio* también significan cráneo y migraña, respectivamente. Que *Kranion* sea eso, esperanto, comunicación y lugar de encuentro.

Finalizaremos este breve apunte neurolingüístico enumerando algunas de las cuestiones que se discutirán en los próximos números de la revista: ¿Cómo hay que llamar al experto en cefaleas? ¿Cefalólogo? ¿Cefaleólogo? ¿Y por qué no cefaliatra, el que de cefaliatría sabe? ¿Triptanes o triptanos? ¿Hemicránea o hemicrania? ¿Desorden o enfermedad? ¿Grave o severo? ¿Afecto o afectado? ¿Ipsilateral o ipsolateral? ¿Conciencia o consciencia? ¿Lacunar o lagunar? ¿Embolia o embolismo? ¿Ictus agudo? ¿Ictus crónico? ¿Betabloqueantes o betabloqueadores? ¿Cuál es el plural de déficit? ¿No invasivo o incruento? ¿Parpebral o palpebral? ¿Aducción o adducción? ¿Tolerancia o tolerabilidad? ¿Patología o enfermedad? ¿Etiología o causa? Y, para terminar, una de nuestras preferidas: ¿Literatura o separata? ¿Verdad que nadie habla de geografías o cartografías cuando de mapas se trata? Pues eso.

---

### Dirección para correspondencia:

David Ezpeleta  
Servicio de Neurología  
Hospital General «Gregorio Marañón»  
Doctor Esquerdo, 46  
28007 Madrid

---

Servicio de Neurología  
Hospital General «Gregorio Marañón»  
Madrid